

Material n.º / Material No: 710159

Data: _____

Alma flatback n.º:

No. of the rotor blade shell (suction face):

_____/MN- _____

O texto original está na língua inglesa. A tradução do texto é informativa e tem de ser revista antes da aplicação do protocolo. Em caso de dúvidas ou em caso de contrariedades aplica-se o texto original em inglês. / The English text is the original text. The translation of the text is informative and must be checked before using the protocol. In case of doubt or contradiction, the original English text shall prevail.

Etapa de trabalho / Work step		Assinatura/Signature
Laminados da alma / Web laminate		
Aquecimento(s) do molde ligado(s) (pré-têmpera do molde) <i>Mould heating system(s) switched on (mould pre-curing)</i>		
Laminado do bordo para colagem (LS e LP) colocado conforme documentos de construção <i>Gluing rim laminate (PS and SS) applied as per CD</i>		R1153.150.10001-X
Corte alma flatback (FB) / <i>Cutting of FB web</i>		N.º: _____
Camadas (laminado do lado do molde) colocadas conforme documentos de construção <i>Lay-up (laminate on side of mould) applied as per CD</i>		
Segmentos de espuma criados de acordo com o plano de camadas <i>Foam segments applied as per lay-up plan</i>		
Data de entrega / n.º de lote do kit de espuma: _____ / _____ <i>Foam kit delivery date/batch no.</i>		
Camadas (laminado do lado oposto do molde) colocadas conforme documentos de construção <i>Lay-up (laminate on side opposite mould) applied as per CD</i>		
Placa de identificação colocada em R8500 / <i>Type plate laid at R8500</i>		
Sistema de vácuo e infusão / Vacuum system and infusion		
Sistema de vácuo concluído e teste de impermeabilidade efetuado <i>Vacuum system completed and leak test conducted</i>		
Temperatura da resina / <i>Resin temperature:</i> _____ °C		
Início da infusão <i>Infusion started</i>	Início/Start: _____ horas/o'clock Fim/End: _____ horas/o'clock	Quantidade de resina <i>Resin quantity:</i> _____ l
Têmpera / Curing		
Início da têmpera / <i>Start of curing:</i> _____ horas/o'clock		
Fim da têmpera / <i>End of curing:</i> _____ horas/o'clock		
Rebarbação / Deburring		
Rebarbação dos bordos de colagem/arestas do componente <i>Deburring of gluing rims/component edges</i>		
SAP		
Confirmação SAP concluída / <i>SAP confirmation completed</i>		

Etapa de trabalho / Work step	Assinatura/Signature
-------------------------------	----------------------

Controlo de qualidade / Quality control	OK	Não OK
Início do segmento: R7000, fim do segmento: R33000 <i>Segment start: R7000; segment end: R33000</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Laminado sandwich do lado da mesa *) <i>Sandwich laminate on side of mould *)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R07</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R08</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R09</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R10</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R11</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R12</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R13</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R14</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R15</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R16</div> </div>		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R17</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R18</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R19</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R20</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R21</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R22</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R23</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R24</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R25</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R26</div> </div>		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R27</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R28</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R29</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R30</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R31</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R32</div> </div>		
Laminado sandwich superior (lado oposto da mesa) *) <i>Top-side sandwich laminate (side opposite mould) *)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R07</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R08</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R09</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R10</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R11</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R12</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R13</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R14</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R15</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R16</div> </div>		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R17</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R18</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R19</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R20</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R21</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R22</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R23</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R24</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R25</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R26</div> </div>		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R27</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R28</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R29</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R30</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R31</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R32</div> </div>		
Laminado do bordo (lado de sucção lado do BA e do BF) **) <i>Gluing rim laminate (suction side, LE-/TE-side) **)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R07</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R08</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R09</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R10</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R11</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R12</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R13</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R14</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R15</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R16</div> </div>		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R17</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R18</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R19</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R20</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R21</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R22</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R23</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R24</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R25</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R26</div> </div>		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R27</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R28</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R29</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R30</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R31</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R32</div> </div>		
Laminado do bordo (lado de pressão lado do BA e do BF) **) <i>Gluing rim laminate (pressure side, LE-/TE-side) **)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R07</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R08</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R09</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R10</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R11</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R12</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R13</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R14</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R15</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R16</div> </div>		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R17</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R18</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R19</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R20</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R21</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R22</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R23</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R24</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R25</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R26</div> </div>		
<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R27</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R28</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R29</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R30</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R31</div> <div style="width: 25%;"><input type="checkbox"/> R32</div> </div>		
Saliência do laminado no lado do flange (distância entre o bordo e o início do material do núcleo) no arco do segmento 40 mm +/- 10 mm <i>Flange-end laminate projection (distance from deburred edge to start of core material) on segment bow: 40 mm ± 10 mm</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Excedente do laminado do lado da tip (distância fim material de núcleo até ao bordo de rebarbação) 35 mm +/- 10 mm <i>Blade tip-end laminate projection (distance between end of core material and deburred edge): 35 mm ± 10 mm</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Camada do material de núcleo plana, sem desalinhamento <i>Position of core material is even, no offset</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rebarbação dos bordos largura total [mm] <i>Rim deburring, overall width 80 mm</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alma FB sem danos / FB web undamaged	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

*) completa e sem danos!

**)incluindo gargalo para a alma sandwich

*) Complete and without defects!

**) Including the flute between rim and web sandwich

Alma FB retida <input type="checkbox"/> <i>FB web barred</i>	Aprovada sob reserva <input type="checkbox"/> <i>Approved with reservations</i>	Aprovada / Approved <input type="checkbox"/>
Registos no SAP concluídos <input type="checkbox"/> <i>SAP entries made</i>	Data / Date:	Assinatura / Signature: